

Kutyavari út. 43  
H - 2030 Érd  
Tel: (06) 308 121 470  
E-Mail: [oliver.schneider@os-eko.de](mailto:oliver.schneider@os-eko.de)

Stellenanzeige - Dolmetscherin gesucht

13.11.2007

## Sprechen Sie Deutsch?

Ab sofort suche ich eine Dolmetscherin für deutsch-ungarisch auf selbstständiger Basis. Ich betreue im Auftrag von deutschen Unternehmen Lieferanten und Produktionsstätten in Ungarn. Die Unternehmen sind in der Baugerüstbranche tätig.

Für ihre Aufgabe begleiten Sie mich zu Besprechungsterminen in ganz Ungarn. Diese Termine finden unregelmäßig und oft kurzfristig statt, ca. zwei mal pro Woche. Gelegentlich besteht die Möglichkeit, dass Sie ungarische Geschäftspartner zu mehrtägigen Reisen nach Deutschland begleiten. Ein wichtiger Punkt ist außerdem das Übersetzen und Weiterleiten von E-Mails oder Faxnachrichten, sowie der Austausch von Informationen per Telefon. Diese Aufgaben können Sie von zu Hause aus erledigen. Sie sind dabei direkter Ansprechpartner für die ungarischen Geschäftspartner. Ein freundliches und gepflegtes Auftreten ist deshalb wichtig.

Es ist sinnvoll, wenn Sie in Budapest oder der Umgebung von Érd wohnen.

Erforderliche Voraussetzungen:

- Muttersprache Ungarisch
- Sehr gute Deutschkenntnisse
- Bereitschaft zu flexiblen Arbeitszeiten und kurzfristiger Terminvereinbarung
- Grundverständnis für technische Zusammenhänge
- Bereitschaft den Wortschatz um technische Begriffe zu erweitern
- Eigener Computer mit Internetanschluss
- Gute Kenntnisse in Microsoft Word und Excel

Sinnvoll wäre zudem:

- Führerschein und eigenes Auto
- Zugang zu Faxgerät und Scanner
- Mobiltelefon
- Englischkenntnisse

Wenn Sie Interesse haben und Ihr Studienplan eine solche Nebentätigkeit zulässt, senden Sie mir bitte eine kurze Bewerbung zusammen mit einem Lebenslauf per E-Mail an [\*\*oliver.schneider@os-eko.de\*\*](mailto:oliver.schneider@os-eko.de)